

УДК 378.134

Умерова Г. А., Ислямова Э. А.

### **ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНАЛИТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ОБУЧЕНИЯ**

*Аннотация.* В статье обосновывается важность понимания профессиональной терминологии, которая является теоретической основой специальности будущего инженера-педагога. На основе наблюдения, анализа контрольных работ и анкетирования студентов направления подготовки 6.010104 «Профессиональное образование» (Технология изделий лёгкой промышленности) выявлены проблемы усвоения специальной терминологии. Представлено аналитическое задание внеаудиторной самостоятельной работы, основанное на простейших приёмах мыслительной деятельности – анализе, синтезе, абстрагировании, обобщении, сравнении, влияющих на процесс запоминания через понимание изучаемой информации.

*Ключевые слова:* инженер-педагог, производственное обучение, терминология, аналитическое задание.

Умерова Г. А., Ислямова Е. А.

### **ДОСВІД ВИКОРИСТАННЯ АНАЛІТИЧНИХ ЗАВДАНЬ ПРИ ВИВЧЕННІ ТЕРМІНОЛОГІЇ НА ЗАНЯТТЯХ ВИРОБНИЧОГО НАВЧАННЯ**

*Анотація.* У статті обґрунтовується важливість розуміння професійної термінології, яка є теоретичною основою спеціальності майбутнього інженера-педагога. На основі спостереження, аналізу контрольних робіт і анкетування студентів напряму підготовки 6.010104 «Професійна освіта» (Технологія виробів легкої промисловості) виявлено проблеми засвоєння спеціальної термінології.

*Представлено аналітичне завдання позааудиторної самостійної роботи, засноване на найпростіших прийомах розумової діяльності – аналізі, синтезі, абстрагуванні, узагальненні, порівнянні, що впливають на процес запам'ятовування через розуміння досліджуваної інформації.*

**Ключові слова:** *інженер-педагог, виробниче навчання, термінологія, аналітичне завдання.*

**Umerova G. A., Islyamova E. A.**

## **EXPERIENCE OF USING ANALYTIC TASKS IN TERMINOLOGY DURING INDUSTRIAL LEARNING CLASSES**

*Summary. The article discusses the importance of understanding the professional terminology, which is the theoretical basis of the specialty. A relation of professional competency of future engineers and educators with the proper use and understanding of sewing terms is revealed. On the basis of observation, analysis, tests and questioning of students the problems of mastering specialized terminology for training students of 6.010104 «Professional education» (Technology of light industry) have been identified and reported. Extracurricular independent work based on the simplest methods of mental activity – analysis, synthesis, abstraction, generalization, comparison, influencing the process of remembering through the understanding of the studied information is submitted. The concept of «memorization» and «understanding» is set out. The role of understanding in logic, and as a consequence a lasting memory is defined. The results of this task efficiency in the learning of discipline «Industrial training» are shown. Ways to address some of the implementation of this task are identified. The prospects for further research in this area are to develop and test the effectiveness of the tasks on apprenticeship training and development aimed at not only theoretical but also practical material.*

**Key words:** *engineer-teacher, industrial training, terminology, analytical work.*

**Постановка проблеми.** Процесс подготовки компетентного специалиста в стенах высшего учебного заведения требует постоянного совершенствования, что обусловлено новыми преобразованиями современного общества. Его фундамент закладывается на начальных курсах обучения, от качества которого будут зависеть последующие результаты обучения. Для активизации учебной деятельности студентов и ликвидации пассивного восприятия информации необходима тщательно продуманная система её подачи. В данной системе имеют место задания для самостоятельной работы, основанные на выполнении анализа информации.

Отметим, что при подготовке инженеров-педагогов швейного профиля существует проблема усвоения профессиональной терминологии на занятиях производственного обучения. Это в свою очередь может в дальнейшем негативно отразиться на качестве его подготовки, так как только грамотное использование терминологии будет показывать уровень культуры профессионального общения будущего специалиста. В соответствии с этим создаётся необходимость пересмотра изучения профессиональной терминологии на занятиях производственного обучения.

**Анализ последних достижений и публикаций.** Проблемы изучения терминологии и пути их решения раскрываются в научных публикациях следующих авторов: Л. М. Левина, Л. Ю. Фоминой (в области юридических наук); И. В. Никоновой, Л. М. Никулиной, А. Ю. Широких

(при изучении иностранных языков); Л. И. Шрагиной (в области психологии) и др. Так, в научной статье А. Ю. Широких изложены основные механизмы запоминания терминов (при изучении иностранного языка) – многократное воспроизведение термина, детальное понимание значения термина, создание кода запоминания путём структуризации терминов по принципу ассоциаций [1, с. 406–407]. Для понимания терминов авторы статей [1] и [2] приводят примеры аналитических заданий, основанных на приёмах мыслительной деятельности, которые заключаются в анализе, синтезе, абстрагировании и обобщении.

Анализ научных работ Л. З. Тархан, Л. Ю. Усеиновой, Э. Р. Шариповой и других учёных в области подготовки инженеров-педагогов швейного профиля подтверждает важность понимания профессиональной терминологии, без которой невозможно осуществить полноценную подготовку специалиста данного профиля. Педагогами-исследователями И. А. Абрамовой, Е. С. Гайдамак, Т. А. Дубровой, Т. М. Елкановой, Н. А. Зинчук, Е. В. Назначило, Л. П. Половенко, А. Е. Трофименко и другими обоснована важность аналитических заданий в процессе обучения, что способствует не только прочному усвоению изучаемого материала, но и формированию аналитической компетенции и компетентности. Несмотря на разностороннее изучение данного вопроса остаётся не рассмотренным возможность использования аналитических заданий при изучении терминологии на занятиях производст-

венного обучения при подготовке инженеров-педагогов швейного профиля.

**Цель статьи** – осветить опыт использования аналитических заданий при изучении терминологии на занятиях производственного обучения.

**Изложение основного материала.** Особый пласт терминологии изготовления одежды связан с процессами ручной, машинной и влажно-тепловой работы (технологически-неделимой операции). Понимание их для будущего инженера-педагога швейного профиля очень важно, это «...как для химика таблица Менделеева, а для математика – таблица умножения...» [3]. Но не смотря на всю простоту основных терминов студенты сталкиваются со сложностями их восприятия, а следовательно, понимания и запоминания. Так, например, при изложении или составлении последовательности обработки определённого узла швейного изделия путают такие определения, как стачивание, притачивание и настрачивание; зачётывание и подшивание и т. п. Более того, анализ текущих контрольных работ позволил нам сделать вывод о том, что определения студентами запоминаются «механически». Так, в ответах студентов определение термина изложено верно, но пример (область применения) приведен не верный. Например: «...притачивание – это соединение двух и более деталей разных по величине (более мелкой и крупной) машинной строчкой», тогда как область применения описана следующим образом «...кармана на полочку, подборт на борт».

Для того чтобы определить и выявить основные сложности, возникающие при использовании специальной терминологии на занятиях по производственному обучению, нами проведено анкетирование студентов первого и второго курсов РВУЗ «Крымский инженерно-педагогический университет» направления подготовки 6.010104 «Профессиональное образование» (Технология изделий лёгкой промышленности). Анализируя и обобщая результаты анкетирования, нами сделан вывод, подтверждающий наблюдения. Так, на утверждение «термины понимаю, но сформулировать их в определении не могу» положительно ответили 40% студентов. Тогда как 13% студентов отметили: «определения терминов запоминаю, но не понимаю их суть», что подтверждает «механическое» запоминание формулировки термина без его понимания. И, соответственно, 47% студентов справляются с заданиями без особых затруднений. Так, в ответах студентов отмечено, что основная путаница терминов связана с их схожестью. Сложность запоминания связана с тем, что термины, как правило, отличаются между собой только приставками: *стачивание*, *притачивание*,

*обтачивание*; *смётывание*, *примётывание*, *намётывание*; *приутюживание*, *разутюживание*, *сутюживание* и др. Но именно эти приставки существенно отличают содержание понятия одного термина от другого.

Анализируя ситуацию, нами было выдвинуто предположение, что аналитические задания, теоретической основой которых являются определения терминов, будут способствовать лучшему и качественному не только запоминанию, но и пониманию.

Поясним, что *запоминание* – один из основных процессов памяти, заключающийся в закреплении ощущений, образов восприятия, представлений, мыслей, действий, переживаний [4, с. 323]. Так, в литературе отображено, что «...в процессе запоминания закрепляются не только отдельные восприятия, представления, мысли и т. п., но и связи (ассоциации) между ними, которые устанавливаются в познавательной деятельности человека и отражают объективные связи и отношения между предметами и явлениями» [4, с. 323]. Так, процесс запоминания может быть произвольным (непреднамеренным) или произвольным (т. е. когда ставится цель что-то запомнить). В соответствии с последним, запоминание делят на механическое и смысловое или логическое. Так, например, в учебном процессе, в первом случае, объекты могут запоминаться при помощи такого приёма, как повторение. Причем чем большее количество повторений, тем прочнее ими запоминаются изучаемые объекты. Тогда как смысловое запоминание или логическое происходит в результате понимания причинно-следственных связей и смысла изучаемого объекта, выделения в нем общего и частного. Следует отметить что «...материал, который закрепляется механически, без достаточного понимания, подвержен более быстрому забыванию» [4, с. 315], тогда как запоминание, осуществляемое посредством приемов, способствующих восприятию и пониманию изучаемого материала, характеризуется прочностью его усвоения. *Понимание* – процесс установления связи неизвестного, нового с уже известным; составление о чём-либо правильного понятия [5, с. 258]. Так, для понимания характерно ощущение ясной внутренней связанности, организованности рассматриваемых явлений. Это может быть логическая упорядоченность, ясное «видение» причинно-следственных связей, когда ранее механически перечисляемые факты объединяются в единую логическую систему [4, с. 171].

Соответственно основой прочного усвоения специальных терминов является их запоминание через понимание, того объекта (термина), который необходимо запомнить. Для этого наряду с

традиционным повторением мы будем использовать задания, основанные на анализе определений терминов. Под аналитическим заданием мы подразумеваем задание, которое способствует включению простейших приёмов мыслительной деятельности – анализ, синтез, абстрагирование, обобщение, сравнение. Следует отметить, что данный подход возможно в дальнейшем применять на различных дисциплинах при изучении определённого вопроса. Более того, это способствует формированию аналитической компетентности, так как студенты отрабатывают приёмы аналитической деятельности. Основываясь на методических разработках Бен Б. Андерсена и Кати ванн ден Бринк [6] в области мультимедиа в образовании, нами было составлено задание, пример которого показан в табл. 1. Суть

его заключается в изучении определений терминов, изложенных в различных источниках и выделении в них ключевых слов. Для этого необходимо провести сравнение определений, анализ образующих их слов и обобщить полученные результаты. Под ключевыми словами мы подразумеваем те слова, которые определяют основную суть термина и позволяют их идентифицировать. Так, например, понятие *стачивание* от *притачивания* отличается величиной соединяемых деталей. А это значит, что при стачивании будут соединяться примерно равные по величине детали, а при притачивании – меньшая деталь с большей деталью. Или понятие *стачивание* от *смётывания* отличается по временному показателю. В первом случае – постоянное ниточное соединение, во втором – временное.

Таблица 1.

Анализ определений терминов ручных, машинных и влажно-тепловых работ.

Термин	Определение термина		Ключевые слова	Интерпретация определения	Область применения
	источник [7]	источник [8]			
<i>Ручные виды работ</i>					
Смётывание	Временное ниточное соединение двух и более деталей или слоёв материала [7, с. 12]	Временное ниточное соединение двух и более деталей [8, с. 22]	Временное соединение, детали, равные по величине	Временное ниточное соединение двух и более деталей, примерно равных по величине	Смётывание плечевых срезов и боковых срезов, смётывание передних и локтевых срезов рукава и т. п.
Вмётывание	Временное ниточное соединение деталей по овалному контуру [7, с. 11]	Временное ниточное соединение деталей по овалному контуру [8, с. 22]	Временное ниточное соединение, овалный контур	Временное ниточное соединение двух и более деталей по овалному контуру	Вмётывание воротника в горловину, рукавов в проймы и т. п.
Вымётывание	Временное ниточное закрепление обтачных краёв деталей для сохранения приданной им определённой формы [7, с. 13]	Временное ниточное закрепление обтачных краёв деталей для сохранения приданной им определённой формы [8, с. 22]	Временное ниточное закрепление, обтачные края деталей	Временное ниточное закрепление обтачных краёв деталей	Вымётывание края борта, воротника и т. п.
<i>Машинные виды работ</i>					
Стачивание	Ниточное соединение при укладывании деталей или слоев материала лицевой стороной внутрь, а срезов или краёв – по одну сторону от прокладываемой строчки [7, с. 11]	Соединение двух и более деталей на стачивающей машине [8, с. 54]	Ниточное соединение, детали, равные по величине	Ниточное соединение двух и более деталей, примерно равных по величине	Стачивание плечевых срезов, стачивание боковых срезов, стачивание передних и локтевых срезов рукава и т. п.
Обтачивание	Ниточное соединение деталей с последующим их вывёртыванием [7, с. 11]	Соединение двух деталей, в результате вывёртывания которых шов располагается внутри [8, с. 54]	Ниточное соединение, вывёртывание	Ниточное соединение двух и более деталей с последующим их вывёртыванием	Обтачивание воротника, манжеты, края борта и т. п.

Втачивание	Ниточное соединение деталей по овалному контуру [7, с. 13]	Соединение двух деталей по овальным линиям [8, с. 55]	Ниточное соединение, овалный контур	Соединение двух и более деталей по овалному контуру	Втачивание рукавов в проймы, воротника в горловину и т. п.
<i>Влажно-тепловые работы</i>					
Приутюживание	Влажно-тепловая обработка швов, сгибов, вытачек, складок, или обработанных краёв с целью утончения их [7, с. 15]	Уменьшение толщины шва, сгиба или края детали посредством утюжительной обработки [8, с. 60]	Влажно-тепловая обработка, утончение швов, сгибов, складок и т. п.	Утончение швов, сгибов, складок и т. п. при помощи влажно-тепловой обработки	Приутюживание воротника, пояса, манжеты, клапана, низа изделия и т. п.
Сутюживание	Уменьшение линейных размеров детали швейного изделия на отдельных участках посредством влажно-тепловой обработки для придания заданной формы [7, с. 15]	Уменьшение линейных размеров деталей на отдельных участках посредством влажно-тепловой обработки для образования выпуклости на смежном участке [8, с. 61]	Уменьшение линейных размеров деталей, влажно-тепловая обработка	Уменьшение линейных размеров деталей при помощи влажно-тепловой обработки	Сутюживание передних и задних частей брюк, посадки в области оката втачного рукава и т. п.
Оттягивание	Увеличение линейных размеров детали швейного изделия на отдельных участках посредством влажно-тепловой обработки для получения заданной формы [7, с. 15]	Увеличение линейных размеров деталей на отдельных участках посредством влажно-тепловой обработки для получения вогнутой линии на смежном участке [8, с. 61]	Увеличение линейных размеров деталей, влажно-тепловая обработка	Увеличение линейных размеров деталей при помощи влажно-тепловой обработки	Оттягивание передних срезов верхних и нижних частей рукавов, передних и задних частей брюк и т. п.

Следует отметить, что данное задание отводится на внеаудиторную самостоятельную работу и выполняется студентами индивидуально. Оформление данной работы выполняется письменно в рабочих тетрадях, так как выполнение данного задания с помощью компьютерных технологий не позволяет избежать факта «бездумного» копирования работ. Для проверки эффективности составленного задания, основанного на анализе и синтезе имеющейся информации (определения терминов), нами был проведен срез знаний до и после его выполнения.

Оценивание контрольных заданий проходило по 10-ти балльной шкале (9–10 – высокий; 6–8 – средний; 5 баллов и менее – низкий уровни). Первый контрольный срез знаний показал следующие результаты: 11% студентов обладают высоким уровнем знаний в области терминологии; 61% – средним уровнем; 28% – низким уровнем. Второй контрольный срез (после вы-

полнения задания) показал положительные результаты у студентов, выполнивших данное задание добросовестно, и это способствовало повышению рейтинга высокого уровня освоения знаний на 12,5%. Студенты, не выполнившие данное задание, подтвердили результаты первого контрольного среза знаний по терминологии.

Но, внедряя данное задание в структуру внеаудиторной самостоятельной работы, мы столкнулись с проблемой, которая заключается в большой затрате времени. Это, соответственно, создаёт необходимость в перераспределении времени и заданий, отведённых на самостоятельное изучение дисциплины. Тогда как для повышения мотивации его выполнения возможно в рейтинге успеваемости студента по дисциплине предусмотреть дополнительные баллы.

**Итак**, отметим, что использование аналитических заданий показывает положительные результаты в процессе изучения терминологии на

занятиях производственного обучения, но при условии полноценного и добросовестного его выполнения; включает студентов в активную мыслительную деятельность и, соответственно, повышают уровень их теоретической подготовки. Исходя из этого, перспективами дальнейших исследований является разработка и внедрение в учебный процесс подготовки будущего инженера-педагога швейного профиля аналитических заданий при изучении профессионально-направленных дисциплин с учётом особенностей их содержания.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Широких А. Ю. Механизмы запоминания терминов при обучении английскому языку / А. Ю. Широких // Язык и межкультурная коммуникация : материалы Второй Международной науч.-практ. конф. (Великий Новгород, 19–20 мая 2011 г.) : в 2 т. / отв. ред. О. А. Александрова, Е. Ф. Жукова. – Великий Новгород : НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2011. – Т. 2. – С. 405–407.
2. Шрагина Л. И. Усвоение научных психологических понятий как познавательно-творческий процесс / Л. И. Шрагина // Проблемы реформирования высшего образования Украины в свете Болонского процесса. – Одесса : ХГЭУ, 2005. – С. 143–149.
3. Тычкина О. Швейная терминология [Электронный ресурс] / Ольга Тычкина. – Режим доступа : <http://igolo4ka1.ru/shveynyie/shveynaya-terminologiya>.
4. Российская педагогическая энциклопедия : в 2-х т. [Электронный ресурс] / гл. ред. В. В. Давыдов. – М. : Большая Российская энциклопедия, 1993. – Т. 1 (А–Л). – Режим доступа : [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php).
5. Коджаспирова Г. М. Словарь по педагогике : для учащихся пед. классов, студ. и профессорско-преподавательского состава высш. учеб. заведен. / Г. М. Конджаспирова, А. Ю. Конджаспиров. – Ростов-на-Дону : МарТ, 2005. – 448 с.
6. Бен Б. Андерсон. Мультимедиа в образовании : специализированный учеб. курс / Бен Б. Андерсон, Катя ванн ден Брик. – М. : Дрофа, 2007. – 224 с.
7. Технологія швейного виробництва. Терміни та визначення: ДСТУ 2162-93. – [Дата введення 1995-01-01]. – К. : Держстандарт України, 1993. – 23 с.
8. Труханова А. Т. Технология женской и детской лёгкой одежды : учебник для студ. профессиональных учебных заведений, техникумов / Антонина Тимофеевна Труханова. – М. : Высшая школа ; «Академия», 1999. – 416 с.